

Sony Ericsson

# Руководство по эксплуатации

T303

**Поздравляем** с приобретением телефона Sony Ericsson T303. Дополнительное содержимое можно загрузить по адресу [www.sonyericsson.com/fun](http://www.sonyericsson.com/fun). После регистрации по адресу [www.sonyericsson.com/myphone](http://www.sonyericsson.com/myphone) вы получите возможность бесплатного хранения своих данных в сети Интернет и другие интересные предложения. Поддержка изделия – по адресу [www.sonyericsson.com/support](http://www.sonyericsson.com/support).

## Обозначения

В данном руководстве используются следующие обозначения:

> С помощью джойстика или клавиши выбора выделите в списке и выберите.

 Нажмите центральную клавишу выбора.

 Нажмите джойстик влево.

 Нажмите джойстик вправо.

 Нажмите джойстик вверх.

 Нажмите джойстик вниз.

 Примечание

 Совет

 Предупреждение

 Услуга или функция зависит от сотовой сети или от абонентской подписки. Некоторые меню или функции могут отсутствовать. Более подробную информацию можно получить у оператора сотовой сети.

# Подготовка телефона к работе

*Для установки SIM-карты и аккумулятора*



- 1 Снимите панель аккумуляторного отсека. Вставьте SIM-карту в держатель (контактами вниз).

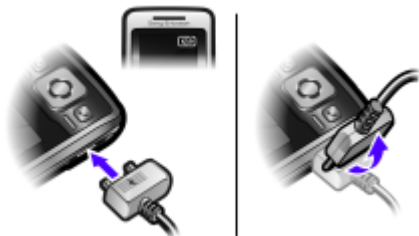


- 2 Вставьте аккумулятор в телефон (этикеткой вверх, контакты аккумулятора обращены к контактам в телефоне). Установите панель аккумуляторного отсека как показано на рисунке.



*Не применяйте чрезмерного усилия при установке панели аккумуляторного отсека. Аккуратно сдвиньте панель на телефон и закройте ее.*

## Зарядка аккумулятора



- 1 В новом телефоне аккумулятор заряжен не полностью. Подсоедините зарядное устройство к телефону. Для полной зарядки аккумулятора требуется примерно 2,5 часа. Нажмите любую клавишу для включения экрана.
- 2 Для отсоединения зарядного устройства отогните штекер вверх.

**!** Во время зарядки телефон можно использовать. Аккумулятор можно заряжать как больше 2,5 часов, так и меньше этого времени. Перерывы в зарядке не ухудшают параметров аккумулятора.

### **Для включения телефона**

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой клавишу .
- 2 Введите PIN-код, если требуется. Если при вводе допущена ошибка, нажмите .
- 3 Выберите **ОК**.
- 4 Выберите язык.
- 5 Введите время и дату и выберите **Сохранить**.



### **Для выключения телефона**

- Нажмите и удерживайте нажатой клавишу .

## **Режим ожидания**

После включения телефона и ввода PIN на экране отображается название оператора сотовой сети. Такое состояние телефона называется режимом ожидания. Телефон готов к отправке и приему вызовов.

# SIM-карта и PIN-код

## SIM-карта

SIM-карта (модуль идентификации абонента), предоставляемая оператором сотовой сети, содержит информацию об абонентской подписке. Перед установкой и извлечением SIM-карты обязательно выключите телефон и отсоедините от него зарядное устройство и аккумулятор.



 Скопируйте контакты на SIM-карту перед ее извлечением из другого телефона. Контакты можно также сохранить в памяти телефона. См. раздел “Контакты” на стр. 17.

## PIN-код

PIN-код (персональный идентификационный номер) предоставляется оператором сотовой сети и требуется для активизации услуг в телефоне. При вводе PIN-кода цифры отображаются на экране звездочками, за исключением случая, когда PIN-код начинается с тех же цифр, что и номер службы экстренной помощи (например, 112 или 911). Это позволяет вызвать номер службы экстренной помощи без ввода PIN-кода.

 При вводе неверного PIN-кода три раза подряд на экране появляется сообщение **PIN заблокирован**. Для разблокирования введите **PUK-код**. Для разблокирования SIM-карты используется PUK-код (персональный деблокировочный ключ).

## Обслуживание сотовой сети



Сегменты индикатора отображают уровень сигнала сотовой сети GSM в точке приема. В случае сбоев связи из-за низкого уровня сигнала попробуйте переместить телефон в другую точку. Сообщение **Нет сигнала сети** указывает на то, что телефон находится вне зоны обслуживания сотовой сети.

■■■■ = хороший прием сигнала сети

■■■■ = средний прием сигнала сети

## Состояние аккумулятора

■■■■ = аккумулятор телефона полностью заряжен

■■■■ = аккумулятор телефона разряжен

⚡ = аккумулятор телефона заряжается

# Основные элементы телефона



# Обзор системы меню



## Органайзер

Диспетч.файлов, Будильники, Календарь, Задания, Заметки, Таймер, Секундомер, Калькулятор



## Интернет



## Развлечения

TrackID™, Мои игры, FM-радио, Диктофон



## Камера



## Сообщения

Новое сообщ., Входящие, Выз. глс почту, Черновики, Исходящие, Переданные, Сохран. сбщ, Шаблоны, Параметры



## Проигрыватель

Обзор воспр, Исполнители, Дорожки, Списки воспр.



## Сп.выз.\*



Все

Принятые

Исходящие

Непринятые



## Контакты

Новый контакт



## Параметры\*



Общие

Звуки и  
сигналы

Дисплей

Вызовы

Связь

*Некоторые из меню и значков, рассматриваемых в данном документе, зависят от оператора, сотовой сети и условий абонентской подписки.*

*\* Для перемещения между вкладками в подменю служит джойстик.*

# Значки на экране

Ниже приведено краткое описание значков, которые могут отображаться на экране.

## Значок Описание



Значок состояния аккумулятора (заполнен зеленым цветом, когда аккумулятор полностью заряжен)



Имеется непринятый вызов



Текущий вызов



В телефоне установлен беззвучный режим работы



Клавиатура заблокирована



Получено новое текстовое сообщение



Получено новое мультимедийное сообщение



Установлен будильник



Работает радиоприемник



Работает музыкальный проигрыватель



Подключена минигарнитура



Включена функция Bluetooth



Подключена минигарнитура Bluetooth



Включен громкоговоритель

# Работа с меню

## Перемещение по меню

- 1 Для выбора **Меню** нажмите  в режиме ожидания.
- 2 Нажимайте , , ,  для перемещения по системе меню.

## Для выбора объектов и функций на экране

- Нажмите одну из клавиш выбора или .

## Для выбора вкладки

- Откройте вкладку, нажимая  или .

## Для возврата в режим ожидания

- Нажмите .

## Функция блокировки клавиатуры

- Для включения блокировки клавиатуры закройте телефон.
- Для выключения блокировки клавиатуры откройте телефон.
- Для выключения блокировки клавиатуры, не открывая телефон, нажмите любую клавишу и выберите **Разбл.** > **ОК**.



При включенной функции блокировки клавиатуры сохраняется возможность вызова службы экстренной помощи по международному номеру 112.



### **Для выключения звуковых сигналов**

- Нажмите и удерживайте нажатой клавишу .

### **Для удаления объектов**

- Нажмите  для удаления, например, цифр, букв или изображений.

## **Быстрый доступ**

Клавиши быстрого доступа обеспечивают прямой доступ к меню в режиме ожидания.

### **Использование команд джойстика**

- Нажмите  для ввода текстового или мультимедийного сообщения, а также для записи голосового сообщения.
- Нажмите  для включения камеры.
- Нажмите  для запуска музыкального проигрывателя.
- Нажмите  для перехода в список контактов.

### **Использование клавиши быстрого выбора**

- Нажмите  для доступа к функциям **Добав.**, **Удал.**, **Перем.** или командам быстрого выбора.

# Телефонные вызовы

Телефон должен быть включен и должен находиться в зоне обслуживания сотовой сети.

## **Для отправки вызова**

- 1 В режиме ожидания введите код города и телефонный номер.
- 2 Нажмите .

## **Для использования функции активной панели для ответа на вызовы и завершения вызовов**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Вызовы**.
- 2 Выберите **Активная панель > Включить** для включения функции ответа на вызов.
- 3 Выберите **Закр. д/заверш. > Включить** для включения функции завершения вызова.

## **Ответ на вызов**

- Нажмите  или откройте телефон.

## **Завершение вызова**

- Нажмите  или закройте телефон.

## **Отклонение вызова**

- Нажмите .



## **Выключение звукового сигнала при поступлении вызова**

- Нажмите  для отключения сигнала вызова без ответа на вызов (и без отклонения вызова).

## **Для включения громкоговорителя во время разговора**

- Выберите **Вкл. гр.**



*Во избежание повреждения органов слуха не подносите телефон к уху при включенном громкоговорителе.*

### **Для выключения микрофона во время разговора**

- Для включения и выключения микрофона нажмите и удерживайте нажатой клавишу .

### **Для изменения громкости во время разговора**

- Нажмите  или .

### **Для отправки международного вызова**

- 1 В режиме ожидания нажмите клавишу  и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на экране не появится символ "+".
- 2 Введите код страны, код города (без начального нуля) и телефонный номер.

## **Список вызовов**

В телефоне сохраняется информация о последних вызовах.

### **Для отправки вызова из списка вызовов**

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Перейдите на вкладку **Все**, **Принятые**, **Исходящие** или **Непринятые**.
- 3 Найдите имя или номер и нажмите .

### **Для очистки списка вызовов**

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выберите вкладку **Все** > **Функц.** > **Удалить все**.

# Сообщения

## Текстовые сообщения (SMS)



Для передачи сообщений требуется номер центра обслуживания, который предоставляется поставщиком услуг. Этот номер обычно сохранен на SIM-карте, однако в некоторых случаях его необходимо ввести вручную.

### *Для сохранения номера центра обслуживания*

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Сообщения > Параметры > SMS-сообщ. > Центр обслуж.**
- 2 Если номер не отображается, введите номер (включая символ доступа к международной связи “+” и код страны).
- 3 Выберите **Сохран.**

### *Для ввода и передачи текстового сообщения*

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выберите **SMS-сообщ.** Введите сообщение и выберите **Продол.**
- 3 Выберите адресата (**Тел. номер** или **Из контактов**), затем **Перед.**

 См. раздел “Ввод текста” на стр. 24.

Принятые сообщения сохраняются в папке **Входящие**.

### *Для просмотра и удаления сообщений в папке “Входящие”*

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Сообщения > Входящие**.
- 2 Выделите в списке сообщение, которое требуется просмотреть или удалить.
- 3 Для просмотра сообщения выберите **Показ**. Для удаления сообщения нажмите .

# Мультимедийные сообщения (MMS)



Мультимедийные сообщения могут содержать текст, изображения и звук.

- ! В телефоне должен быть сохранен профиль MMS и адрес сервера сообщений. Все необходимые параметры можно получить от оператора сотовой сети, а также по адресу [www.sonyericsson.com/support](http://www.sonyericsson.com/support).

## Для создания и передачи мультимедийного сообщения

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выберите **Сообщ. MMS**.
- 3 Нажмите  или  для ввода текста или добавления объектов. **Функц.** – выбор функций ввода текста.
- 4 Когда сообщение готово для передачи, выберите **Продлж.**
- 5 Выберите адресата (**Адрес эл. почты**, **Тел. номер** или **Из контактов**), затем **Перед.**

- ! Абонентская подписка (и отправителя, и адресата) должна поддерживать услуги передачи мультимедийных сообщений.

# Контакты

Сохранение контактов возможно как в памяти телефона, так и на SIM-карте. Контакты можно копировать как из памяти телефона на SIM-карту, так и с SIM-карты в память телефона.

 См. раздел “Ввод текста” на стр. 24.

## Для добавления контакта

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выделите **Новый контакт** и выберите **Добав.**
- 3 Выделите **Имя:** и выберите **Добав.**
- 4 Введите имя и выберите **ОК.**
- 5 Выделите **Новый номер:** и выберите **Добав.**
- 6 Введите номер и выберите **ОК.**
- 7 Выберите тип номера.
- 8 Введите информацию, перемещаясь между вкладками и полями.
- 9 Выберите **Сохр.**

 Рекомендуется вводить все номера с символом + и кодом страны – это позволит использовать номера как дома, так и за границей. См. раздел “Для отправки международного вызова” на стр. 14.

## Для вызова номера из контакта

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Прокрутите список или введите первые буквы имени контакта (см. раздел Ввод текста на стр. 24).
- 3 Нажмите .

### **Для изменения контакта**

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выделите контакт в списке и выберите **Функции** > **Измен. контакт**.
- 3 Перемещаясь между вкладками, отредактируйте информацию и выберите **Сохранить**.

### **Для удаления контакта**

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выделите контакт в списке и нажмите .

### **Для копирования всех контактов на SIM-карту**

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выделите **Новый контакт** и выберите **Функции**.  
> **Дополнительно** > **Скопировать на SIM** > **Скопировать все**.

## **Память контактов**

Количество записей, которые можно сохранить в приложении "Контакты", зависит от объема памяти на SIM-карте.

### **Для проверки состояния памяти контактов**

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выделите **Новый контакт** и выберите **Функции**.  
> **Дополнительно** > **Состояние памяти**.

# Радио

## Для прослушивания радио

- 1 Подключите к телефону минигарнитуру.
- 2 В режиме ожидания выберите **Меню** > **Развлечения** > **FM-радио**.



## Управление радиоприемником

- Для поиска радиостанции в ручном режиме нажмите или .
- Для изменения громкости нажмите или .

## Для сохранения радиостанции в списке радиостанций

- Найдите радиостанцию, затем нажмите и удерживайте нажатой клавишу – для сохранения радиостанции в соответствующей позиции.

## Для выбора радиостанции, сохраненной в списке радиостанций

- Когда радиоприемник включен, нажмите клавишу – для прослушивания радиостанции, сохраненной в соответствующей позиции. Для просмотра сохраненных радиостанций выберите **Функции** > **Каналы** > **Выберите номер**.

## Для выключения радиоприемника

- Выберите **Функц.** > **Отключить** или нажмите .

## Для доступа к функциям радиоприемника

- Когда радиоприемник включен, выберите **Функц.**

## Для записи радиопередачи

- 1 Выберите **Функц.** > **Запись радио** для начала записи.
- 2 Выберите **Сохран.** для остановки записи. Запись сохраняется в папке **Меню** > **Организатор** > **Диспетч.файлов** > **Радиозаписи**.

Такая услуга предоставляется не во всех странах.

# Музыкальный проигрыватель

Телефон позволяет прослушивать музыкальные файлы, сохраненные в памяти телефона. При поступлении входящего вызова, а также при посылке вызова воспроизведение музыки останавливается и возобновляется по завершении вызова.

## **Для воспроизведения музыкальной дорожки**

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выделите **Дорожки** и выберите **Откр.**
- 3 Выделите дорожку в списке и выберите **Воспр.**

## **Для изменения громкости**

- Во время воспроизведения музыки нажмите  или .

## **Для создания списка воспроизведения**

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выделите **Списки воспр.** и выберите **Откр.**
- 3 Выделите **Новый список** и выберите **Добав.**
- 4 Введите имя и выберите **ОК.**
- 5 Выделите дорожку в списке и выберите **Отмет.**, чтобы отметить дорожки для добавления. Для просмотра содержимого папки выберите **Откр.**
- 6 Выберите **Добав.**

## **Для сворачивания музыкального проигрывателя**

- Во время воспроизведения музыки выберите **Сверн.**

## **Для остановки воспроизведения, когда музыкальный проигрыватель свернут**

- 1 В режиме ожидания нажмите .
- 2 Выберите **Обзор воспр** > **Стоп.**

# Камера

В телефон встроена цифровая камера. Фотографии, снятые камерой, можно сохранять и передавать. Фотографии сохраняются в формате JPEG в папке **Меню > Органайзер > Диспетч.файлов > Альбом камеры**.

**!** Изображения, полученные в мультимедийных сообщениях, а также загруженные по каналу связи Bluetooth и из сети Интернет, сохраняются в папке **Изображения**.

## **Для включения камеры и съемки фотографии**

- 1 Откройте телефон.
- 2 В режиме ожидания нажмите .
- 3 Нажмите  или  для масштабирования изображения,  или  для изменения яркости, выберите **Функц.** для доступа к меню функций камеры.
- 4 Для съемки фотографии выберите **Фото**.
- 5 Выберите **Сохр.** для сохранения или **Удалить** для удаления фотографии.

## **Для передачи фотографии в мультимедийном сообщении (MMS)**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Органайзер > Диспетч.файлов > Альбом камеры**.
- 2 Выделите фотографию в списке и выберите **Функции > Передать > В сообщ. MMS**.
- 3 Нажмите , введите текст и выберите **Продлж.**
- 4 Выберите адресата (**Адрес эл. почты, Тел. номер** или **Из контактов**), затем **Перед.**

 См. раздел “Для передачи фотографии по каналу связи Bluetooth” на стр. 32.

## Сигналы вызова и темы

С помощью тем можно изменять внешний вид экрана.

### *Изменение громкости, выбор сигнала вызова и установка вибровызова*

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню** > **Параметры** > вкладка **Звуки и сигналы**.
- 2 Выберите **Громк. сигн. выз.** для установки громкости, **Сигнал вызова** для выбора сигнала вызова, **Вибровывоз** для установки режима работы вибровызова.

### *Для выбора звуковых сигналов клавиатуры*

- В режиме ожидания выберите **Меню** > **Параметры** > вкладка **Звуки и сигналы** > **Звук клавиш** и выберите функцию.

### *Для выбора темы экрана*

- В режиме ожидания выберите **Меню** > **Параметры** > вкладка **Дисплей** > **Темы**, затем выберите тему.

### *Для установки фотографии в качестве фонового рисунка*

- В режиме ожидания выберите **Меню** > **Параметры** > вкладка **Дисплей** > **Фонов. рисунок**, затем выберите изображение.

# Будильники

В качестве сигнала будильника можно использовать мелодию или сигнал радиоприемника. Сигнал будильника подается также и в том случае, когда телефон выключен.

## Для установки будильника

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню** > **Органайзер** > **Будильники**.
- 2 Выделите сигнал в списке и выберите **Измен.**
- 3 Выделите **Время:** и выберите **Измен.** Введите время и выберите **ОК**.
- 4 Выделите **Повтор:** и выберите **Измен.** Отметьте дни, на которые требуется установить будильник, и выберите **Готово**. Если ни один день не выбран, сигнал будильника подается однократно.
- 5 Выберите **Сохранить** для включения будильника.

## Для выбора сигнала будильника

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню** > **Органайзер** > **Будильники**.
- 2 Выделите сигнал в списке и выберите **Измен.**
- 3 Перейдите на вкладку  > **Сигнал будильн.:** и выберите сигнал.
- 4 Выберите **Сохранить**.



Если в качестве сигнала будильника используется радиоприемник, к телефону должна быть подсоединена минигарнитура. Провод минигарнитуры выполняет роль антенны, звук воспроизводится через громкоговоритель.

## Для выключения сигнала будильника

- 1 Когда звучит сигнал будильника, выберите **Без зв.**
- 2 Для выключения сигнала будильника выберите **Откл.** Для повтора сигнала выберите **Повтор**.

# TrackID™



Услуга TrackID™ – это услуга распознавания музыки, которая предназначена для поиска названий композиций, а также имен исполнителей и названий альбомов. В телефоне должны быть установлены правильные значения параметров подключения к сети Интернет. См. раздел “Интернет” на стр. 29.

 *Дополнительную информацию можно получить у поставщика услуг.*

## Для поиска информации о дорожке

- При прослушивании музыки через громкоговоритель в режиме ожидания выберите **Меню** > **Развлечения** > **TrackID™**.

# Ввод текста

Предусмотрено два способа ввода текста: обычный режим ввода и режим интеллектуального ввода.

 *В режиме интеллектуального ввода текста клавиши нажимают по одному разу для любой буквы. Продолжайте ввод букв, не обращая внимания на то, какое слово отображается на экране. Для распознавания слова после ввода всех его букв используется встроенный в телефон словарь.*

## Для ввода текста в режиме обычного ввода

- Нажимайте клавиши **(2)** – **(9)** до тех пор, пока на экране не появится требуемая буква.
- Для ввода пробела нажмите **(# ~ \*)**.
- Для ввода знаков препинания нажимайте клавишу **(1 ~ 0)**.

### **Для ввода текста в режиме интеллектуального ввода**

- Например, для того, чтобы ввести слово "land", нажмите , , , .
- Если на экране отображается правильное слово или знак препинания, нажмите , чтобы принять слово и ввести пробел. Для подтверждения слова без ввода пробела нажмите .
- Если слово или знак препинания на экране отличается от требуемого, нажимайте  или  для просмотра списка подходящих слов.

### **Для добавления слова в словарь**

- 1 На экране ввода сообщения выберите **Функции > Измен. слово**.
- 2 Наберите слово в режиме обычного ввода и выберите **Встав.**

### **Функции клавиш**

- Для переключения режима ввода нажмите и удерживайте нажатой клавишу .
- Нажмите  для переключения регистра (прописные/строчные буквы).
- Для изменения языка ввода нажмите и удерживайте нажатой клавишу .
- Нажмите  для удаления символов. Для удаления всего слова нажмите клавишу  и удерживайте ее нажатой.
- Для ввода цифр нажимайте и удерживайте нажатыми клавиши  – .

# Несколько вызовов одновременно



Если услуга ожидания вызова активна, при поступлении второго вызова во время разговора подается тональный сигнал.

## *Для включения услуги ожидания вызова*

- В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Вызовы > Упр. вызовами > Усл. ожидания > Включить**.

## *Прием второго вызова*

- Выберите **Принять**, когда во время разговора услышите тональный сигнал. Текущий вызов переключается в режим удержания на линии.
- Выберите **Функц. > Перекл. выз.** для переключения между двумя вызовами.

## *Отклонение второго вызова*

- Выберите **Занято**, когда во время разговора услышите тональный сигнал.

# Вызов службы экстренной помощи

В телефоне предусмотрено использование международных номеров службы экстренной помощи (например, 112 и 911). Телефон обеспечивает вызов службы экстренной помощи в любой стране (как с установленной SIM-картой, так и без нее) при условии, что телефон находится в пределах зоны обслуживания сети GSM.

## *Для вызова службы экстренной помощи*

- В режиме ожидания введите 112 (международный номер службы экстренной помощи) и нажмите .

**Для просмотра и изменения номеров службы экстренной помощи**

- В режиме ожидания выберите **Меню > Контакты > Новый контакт > Функц. > Спец. номера > Экстренн.номера.**

## Голосовая почта



Вызывающие абоненты могут оставлять голосовые сообщения в случае, если вы не отвечаете на вызов. Номер голосовой почты можно получить у оператора сотовой сети.

**Для сохранения номера голосовой почты**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Сообщения > Параметры > Номер глс почты.**
- 2 Введите номер голосовой почты и выберите **ОК.**

**Для вызова голосового почтового ящика**

- В режиме ожидания нажмите и удерживайте нажатой клавишу

## Календарь

**Для добавления события в календарь**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Органайзер > Календарь.**
- 2 Выберите дату.
- 3 Выделите **Новое событие** и выберите **Добавить.**
- 4 Введите информацию, подтверждая каждое значение.
- 5 Выберите **Сохранить.**

**Для просмотра и редактирования события**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Органайзер > Календарь.**
- 2 Выберите дату.

- 3 Выделите событие в списке и выберите **Показ**.
- 4 Выберите **ОК**, чтобы закрыть экран просмотра события, или **Функц. > Изменить** для редактирования события.

## Время и дата

### *Для установки времени*

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Общие > Время и дата > Время**.
- 2 Выберите **Формат** и выберите формат отображения времени.
- 3 Введите время и выберите **Сохранить**.

### *Для установки даты*

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Общие > Время и дата > Дата**.
- 2 Выберите **Формат** и выберите формат отображения даты.
- 3 Введите дату и выберите **Сохранить**.

## Язык

В телефоне предусмотрена возможность выбора языка для отображения меню.

### *Для изменения языка телефона*

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Общие > Язык > Язык телефона**.
- 2 Выберите язык.

# Интернет



В телефоне должны быть сохранены правильные параметры подключения к сети Интернет. Если параметры не сохранены в телефоне:

- получите параметры в текстовом сообщении (SMS) от оператора сотовой сети;
- на компьютере откройте страницу [www.sonyericsson.com/support](http://www.sonyericsson.com/support) и заполните запрос на получение текстового сообщения с параметрами.

## *Для выбора профиля Интернет*

- В режиме ожидания выберите **Меню** > **Параметры** > вкладка **Связь** > **Парам. Интернет** > **Проф. Интернет**. Выберите профиль.

## *Открытие сеанса просмотра Интернет-страниц*

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню** > **Интернет**.
- 2 Выберите **Функц.** > **Перех.**, затем выберите функцию.

## *Завершение сеанса просмотра Интернет-страниц*

- Выберите **Функц.** > **Закр. браузер**.

# Диспетчер файлов

Приложение “Диспетчер файлов” предназначено для работы с файлами, сохраненными в памяти телефона.

## *Для просмотра информации о файле в диспетчере файлов*

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню** > **Организер** > **Диспетч.файлов**.
- 2 Выделите файл и выберите **Функции** > **Информация**.

### **Для перемещения файла в папку в диспетчере файлов**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Органайзер > Диспетч.файлов.**
- 2 Найдите файл и выберите **Функции > Файл > Переместить.**
- 3 Откройте папку и выберите **Встав.**

### **Для удаления файла в диспетчере файлов**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Органайзер > Диспетч.файлов.**
- 2 Найдите файл и нажмите  или выберите **Функции > Удалить.**

## **Режим передачи файлов**

Кабель USB позволяет подключить телефон к компьютеру для передачи файлов в режиме **Перед.файлов.**

- ❗ *Используйте только кабель USB из комплекта телефона. Во избежание повреждения памяти телефона не отсоединяйте кабель USB от телефона и компьютера во время передачи файлов.*

### **Работа в режиме передачи файлов**

- 1 Включите телефон и подсоедините кабель USB к компьютеру и к телефону. При переходе в этот режим телефон выключается; после отключения кабеля выполняется перезапуск телефона.
- 2 Выберите **Да** в телефоне для перехода в режим **Перед.файлов.**
- 3 Для просмотра файлов и папок в телефоне откройте папку телефона в компьютере.
- 4 Для копирования файлов между телефоном и компьютером используйте метод перетаскивания мышью.
- 5 Для выхода из режима **Перед.файлов** выполните в компьютере процедуру безопасного извлечения съемного диска.

# Функция беспроводной связи Bluetooth™

Технология Bluetooth™ обеспечивает возможность беспроводной связи с другими устройствами Bluetooth, например, с минигарнитурой Bluetooth. Возможны следующие действия:

- одновременное подключение нескольких устройств;
- обмен объектами.

! Для обеспечения надежного соединения Bluetooth рекомендуется, чтобы устройства находились на расстоянии не более 10 м (33 фута) и между ними не было препятствий.

## Для включения функции Bluetooth™

- В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Связь > Bluetooth > Включить**.

! Ознакомьтесь с законами и правилами, которые ограничивают использование беспроводной технологии Bluetooth. Если использование технологии Bluetooth запрещено, необходимо убедиться в том, что функция Bluetooth выключена.

## Для запрета или разрешения доступа к телефону

- В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Связь > Bluetooth > Доступ к тлф > Тлф доступен** или **Не доступен**.

! Если установлено значение “Скрыть”, другие устройства не смогут обнаружить телефон по каналу связи Bluetooth.

### ***Для сопряжения устройства с телефоном***

- 1 Убедитесь в том, что телефон и устройство находятся в режиме доступности Bluetooth и готовы к сопряжению.
- 2 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Связь > Bluetooth > Мои устройства > Новое устр-во** для выполнения поиска доступных устройств.
- 3 Выберите устройство в списке. Введите код доступа, если требуется.

### ***Для сопряжения телефона с минигарнитурой Bluetooth***

- 1 Убедитесь в том, что телефон и минигарнитура находятся в режиме доступности Bluetooth и готовы к сопряжению.
- 2 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Связь > Bluetooth > Аудиоустройство**.
- 3 Выберите **Да** при добавлении первой минигарнитур Bluetooth или **Мои аудиоустр. > Нов. аудиоустр.** при добавлении еще одной минигарнитур Bluetooth.

### ***Для приема информации***

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Связь > Bluetooth > Доступ к тлф > Тлф доступен**.
- 2 После приема данных следуйте инструкциям, которые отображаются на экране телефона.

### ***Для передачи фотографии по каналу связи Bluetooth***

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Органайзер > Диспетч.файлов > Альбом камеры**.
- 2 Выделите в списке изображение и выберите **Функции > Передать > По Bluetooth**.

# Блокировки

## Блокировка SIM-карты

Функция блокировки SIM-карты защищает от несанкционированного использования только абонентскую подписку, но не сам телефон. При замене SIM-карты телефон будет работать и с новой SIM-картой. Большинство SIM-карт продается с установленной блокировкой. Если блокировка SIM-карты установлена, при каждом включении телефона необходимо вводить PIN-код (персональный идентификационный номер). При вводе неверного кода PIN три раза подряд SIM-карта блокируется, и на экране появляется сообщение **PIN заблокирован. Для разблокирования введите PUK-код.** Для разблокирования SIM-карты используется PUK-код (персональный деблокировочный ключ), который так же, как и PIN-код, предоставляется оператором сотовой сети.

**!** Если при изменении PIN-кода на экране появилось сообщение **Неверный PIN, Осталось попыток:** это означает, что новый PIN (или PIN2) введен неверно.

### Для разблокирования SIM-карты

- 1 Когда на экране отображается сообщение **PIN заблокирован. Для разблокирования введите PUK-код.**, введите PUK-код и выберите **ОК**.
- 2 Введите новый PIN-код и выберите **ОК**.
- 3 Введите новый PIN-код еще раз для подтверждения и выберите **ОК**.

### Для включения блокировки SIM-карты

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Общие > Защита > Блокировка SIM > Защита > Включить**.
- 2 Введите PIN-код и выберите **ОК**.

### **Для изменения PIN-кода**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Общие > Защита > Блокировка SIM > Изменить PIN.**
- 2 Введите PIN-код и выберите **ОК.**
- 3 Введите новый PIN-код и выберите **ОК.**
- 4 Введите новый PIN-код еще раз для подтверждения и выберите **ОК.**

### **Для изменения PIN2**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Общие > Защита > Блокировка SIM > Изменить PIN2.**
- 2 Введите PIN2 и выберите **ОК.**
- 3 Введите новый PIN2 и выберите **ОК.**
- 4 Введите новый PIN2 еще раз для подтверждения и выберите **ОК.**

## **Блокировка телефона**

Функция блокировки телефона препятствует несанкционированному использованию телефона в случае его кражи и замены SIM-карты. Код блокировки (по умолчанию установлено значение 0000) можно изменить на любой четырехзначный код. В режиме автоматической блокировки телефона (**Автоматич.**) вводить код блокировки требуется только в случае установки в телефон другой SIM-карты.

### **Для включения функции блокировки телефона**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню > Параметры > вкладка Общие > Защита > Блокировка тлф > Защита > Включить.**
- 2 Введите код блокировки телефона и выберите **ОК.**

### **Для изменения кода блокировки телефона**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню** > **Параметры** > вкладка **Общие** > **Защита** > **Блокировка тлф** > **Изменить код**.
- 2 Введите текущий код и выберите **ОК**.
- 3 Введите новый код и выберите **ОК**.
- 4 Введите новый код еще раз для подтверждения и выберите **ОК**.



*В случае утраты нового кода для восстановления работоспособности телефона необходимо передать его в местное представительство Sony Ericsson.*

### **Для выключения блокировки телефона**

- 1 В режиме ожидания выберите **Меню** > **Параметры** > вкладка **Общие** > **Защита** > **Блокировка тлф** > **Защита** > **Отключить**.
- 2 Введите код блокировки телефона и выберите **ОК**.

# Устранение неполадок

В некоторых случаях необходимо обратиться к поставщику услуг, однако большинство неполадок можно устранить самостоятельно. Перед выполнением ремонтных работ рекомендуется вынуть из телефона SIM-карту. Дополнительную информацию можно найти по адресу [www.sonyericsson.com/support](http://www.sonyericsson.com/support).

## Объем памяти и быстродействие

После длительного использования телефона без перезапуска возможно переполнение памяти и замедление работы телефона. Перезапустите телефон для восстановления его работоспособности.

- 1 Выключите телефон и снимите панель аккумуляторного отсека.
- 2 Выньте из телефона и снова вставьте аккумулятор.
- 3 Установите на место панель аккумуляторного отсека и включите телефон.

## Восстановление параметров

При возникновении неполадок в работе телефона (например, мерцание или остановка изображения на экране или затруднения при перемещении по меню) необходимо перезапустить телефон.

- В режиме ожидания выберите **Меню** > **Параметры** > вкладка **Общие** > **Общий сброс** и выберите функцию.

**!** **Сброс парам.** – восстановление значений по умолчанию для всех параметров телефона.

**Общий сброс** – удаление всех данных пользователя (контакты, сообщения, изображения и мелодии).

## Телефон самопроизвольно выключается

Если телефон самопроизвольно выключается при переноске в кармане или портфеле, это может быть вызвано случайным нажатием клавиши выключения каким-нибудь предметом.

- Для включения функции автоматической блокировки клавиатуры выберите **Меню** > **Параметры** > вкладка **Общие** > **Защита** > **Автоблокир. кл.** > **Включить**.

## Телефон не включается, что делать?

Полностью зарядите аккумулятор телефона. Подсоедините к телефону зарядное устройство (значок питания на зарядном устройстве должен быть обращен вверх) и зарядите аккумулятор в течение 2,5 часов. Индикатор состояния аккумулятора может появиться на экране через 30 мин после начала зарядки аккумулятора.

## Каков код блокировки телефона?

Функция блокировки телефона препятствует несанкционированному использованию телефона. При установке в телефон другой SIM-карты необходимо ввести код блокировки телефона. Значение кода, установленное изготовителем, равно **0000**.

## Что обозначают сообщения об ошибках?

**PIN заблокирован. Для разблокирования введите PUK-код.** Неверный PIN-код введен 3 раза подряд. Для разблокирования SIM-карты введите PUK-код, предоставленный оператором сотовой сети. См. раздел *“Блокировка SIM-карты”* на стр. 33.

### **Установите SIM-карту**

SIM-карта неправильно установлена, повреждена либо загрязнена. Попробуйте выполнить следующие операции:

- 1 извлеките SIM-карту;
- 2 очистите контакты SIM-карты и телефона мягкой тканью или ватным тампоном; убедитесь в отсутствии повреждений SIM-карты;
- 3 правильно установите SIM-карту в телефон.

Для получения новой SIM-карты обратитесь к оператору сотовой сети.

# Declaration of conformity for T303

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of  
Nya Vattentornet  
S-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

**Sony Ericsson type AAB-1022171-BV**

and in combination with our accessories, to which this declaration relates  
is in conformity with the appropriate standards EN 301 511:V9.0.2,  
EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V1.2.1 and  
EN 60950-1:2006, following the provisions of, Radio Equipment and  
Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC.

Lund, March 2008



Shoji Nemoto, Head of Product Business Unit GSM/UMTS

Изделие удовлетворяет требованиям  
Директивы R&TTE (99/5/EC).

CE 0682

## FCC statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation  
is subject to the following conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference  
that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony Ericsson may  
void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for  
a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These  
limits are designed to provide reasonable protection against harmful  
interference in a residential installation. This equipment generates, uses  
and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in  
accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio  
communications. However, there is no guarantee that interference will  
not occur in a particular installation.



If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Sony Ericsson T303

GSM 900/1800/1900

Данное руководство опубликовано компанией Sony Ericsson Mobile Communications AB или местным филиалом компании без каких-либо обязательств. Компания Sony Ericsson Mobile Communications AB оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить в данное руководство изменения, связанные с совершенствованием оборудования и программного обеспечения, а также при обнаружении неточностей и опечаток. Все эти изменения будут внесены в новую редакцию руководства. С сохранением всех прав.

© **Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2008 г.**

Номер публикации: 1210-3512.1

Внимание! Некоторые из услуг, рассматриваемых в данном руководстве, предоставляются не всеми сетями. Это также относится и к международному номеру вызова службы экстренной помощи системы GSM (112). Дополнительную информацию об использовании конкретных услуг можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети. Перед началом работы с телефоном обязательно ознакомьтесь с разделом *Важная информация*.

Все иллюстрации приведены в качестве примера и могут несколько отличаться от реального телефона.

Данный мобильный телефон позволяет загружать, хранить и пересылать дополнительное содержимое, например, мелодии сигнала вызова. Использование такого содержимого может быть ограничено или запрещено в силу законных прав третьих сторон, включая (но не ограничиваясь этим) ограничения, налагаемые действующим законодательством по защите авторских прав. Ответственность за использование дополнительного содержимого, загружаемого в телефон, а также пересылаемого из телефона, целиком возлагается на владельца телефона (но не на компанию Sony Ericsson). Перед использованием какого-либо дополнительного содержимого необходимо убедиться в наличии надлежащих лицензий либо иных разрешений. Компания Sony Ericsson не гарантирует точности, целостности или качества никакого дополнительного содержимого и другого содержимого сторонних изготовителей. Компания Sony Ericsson ни при каких обстоятельствах не несет никакой ответственности за неправильное использование дополнительного содержимого и другого содержимого сторонних изготовителей.

Sony является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой корпорации Sony. Ericsson является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой корпорации Telefonaktiebolaget LM Ericsson. Технология интеллектуального ввода текста используется на основании лицензии корпорации Zi. Наименование и логотип Bluetooth принадлежат корпорации Bluetooth SIG и используются корпорацией Sony Ericsson в соответствии с лицензионным соглашением. Логотип с шариком и TrackID являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Sony Ericsson Mobile Communications AB. В TrackID™ используется программное обеспечение Gracenote Mobile. Данное изделие защищено определенными правами на интеллектуальную собственность корпорации Microsoft. Использование и распространение этой технологии вне изделия запрещено без получения лицензии корпорации Microsoft. Владельцы содержимого применяют технологию управления цифровыми правами Windows Media (WMDRM) для защиты своей интеллектуальной собственности, включая авторские права. Для доступа к содержимому, защищенному системой WMDRM, в данном устройстве используется программное обеспечение WMDRM. Если программное обеспечение WMDRM не сможет обеспечить защиту содержимого, владельцы

содержимого имеют право потребовать от корпорации Microsoft аннулировать функции программного обеспечения, которые позволяют использовать систему WMDRM для воспроизведения или копирования защищенного содержимого. Такое аннулирование не влияет на незащищенное содержимое. При загрузке лицензий на защищенное содержимое пользователь соглашается с тем, что корпорация Microsoft имеет право прилагать к лицензии список аннулирования. Владельцы содержимого могут потребовать обновления программного обеспечения WMDRM для разрешения доступа к содержимому. При отказе от обновления пользователь лишается права доступа к содержимому, для которого требуется обновление. Технология декодирования аудиоданных MPEG Layer-3 предоставляется по лицензии компаний Fraunhofer IIS и Thomson.

Ограничение экспорта. Программное обеспечение, включая технические данные, подпадает под действие экспортного законодательства США, включая Закон комиссии по экспорту США и связанные с ним нормативные документы, а также под действие импортно-экспортных законодательных актов в других странах. Пользователь обязуется строго соблюдать все такие законодательные акты и подтверждает, что он несет ответственность за получение лицензий на экспорт, реэкспорт и импорт Программного обеспечения. Запрещается загрузка или иные способы экспорта и реэкспорта (i) на Кубу, в Ирак, Иран, Северную Корею, Ливию, Судан, Сирию, всем гражданам и резидентам этих стран (список стран может периодически пересматриваться), а также в любые страны, в отношении которых имеются ограничения на экспорт из США; (ii) всем субъектам, включенным в Черные списки Министерства финансов США и Министерства торговли США. Ограниченные права. Использование, копирование и раскрытие правительственными организациями США подпадает под ограничения, изложенные в статьях "Права в области технической информации и программного обеспечения" в документах DFARS 252.227-7013(c) (1) (ii) и FAR 52.227-19(c) (2) (в зависимости от того, что применимо). Все прочие торговые марки и авторские права остаются собственностью своих владельцев. Любые права, не переданные явно настоящим документом, сохраняются.

[www.sonyericsson.com](http://www.sonyericsson.com)

# Sony Ericsson

**Sony Ericsson Mobile Communications AB**  
SE-221 88 Lund, Sweden

1210-3512.1

Printed in Country

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.